

SOLÁRNÍ SÍŤOVÉ STRÍDAČE AEG

AEG

RYCHLÝ PRŮVODCE INSTALACÍ

VERZE: PD202307 V1-23



ŘADA STRÍDAČŮ: **AS-IC12-2**

AS-IC12-4000-2 | AS-IC12-5000-2 | AS-IC12-6000-2 VYSOKO-
PROUDOVÝ, TŘÍFÁZOVÝ, 2 MPPT

*Tento překlad slouží pouze pro Vaši referenci. V případě jakéhokoli rozporu mezi různými jazykovými verzemi tohoto dokumentu je rozhodující anglická verze.

Děkujeme, že jste se rozhodli pro spolehlivost solárních střídačů AEG. Tato příručka je určena distributorům a montážním firmám, které se podílejí na plánování, instalaci a uvádění fotovoltaických systémů do provozu. Síťové solární střídače AEG jsou testovány a schváleny uznávanými nezávislými certifikačními orgány a jejich instalaci mohou provádět pouze kvalifikované odborné společnosti. Dodržujte normy a předpisy platné pro fotovoltaické systémy v příslušných zemích, jakož i pravidla sdružení pro pojištění odpovědnosti zaměstnavatelů za úraz. Jejich nedodržení může vést k vážným zraněním a škodám. Tuto příručku si uschovejte na bezpečném místě pro další použití, protože obsahuje důležité informace pro péči o výrobek, jeho údržbu a likvidaci.

Table of contents | Съдържание | Obsah | Indholdsfortegnelse | Inhaltsverzeichnis | Πίνακας περιεχομένων | Tabla de contenidos | Sisukord | Sisällysluettelo | Table des matières | Sadržaj | Tartalomjegyzék | Indice dei contenuti | Satura rādītājs | Turinys | Inhoudsopgave | Spis treści | Índice | Cuprins | Obsah | Kazalo | Innehållsförteckning |

1. Bezpečnostní opatření

EN
CZ

2. Představení produktu

3. Instalace střídače

4. Elektrické připojení

5. Zapnutí / vypnutí

6. Uvedení do provozu a monitorování

7. Další informace

1. Safety precautions | Мерки за безопасност | Bezpečnostní opatření | Sikkerhedsforholdsregler | Sicherheitshinweise | Μέτρα προφύλαξης | Precauciones de seguridad | Ohutusjuhised | Varotoimenpiteet | Consignes de sécurité | Sigurnosne mjere opreza | Biztonsági óvintézkedések | Misure di sicurezza | Saugos reikalavimai | Drošības pasākumi | Veiligheidsmaatregelen | Środki ostrożności | Precauções de segurança | Atenționări privind siguranța | Bezpečnostné opatrenia | Varnostni ukrepi | Säkerhetsföreskrifter

1.1 General Disclaimer

- The information in this quick installation guide is subject to change due to product updates or other reasons. This guide cannot replace the product labels or the safety precautions in the user manual unless otherwise specified. All descriptions here are for guidance only.
- Before installations, read through the quick installation guide. For additional information, please see the user manual.
- All operations should be performed by trained and knowledgeable technicians who are familiar with local standards and safety regulations.
- Check the deliverables for correct model, complete contents, and intact appearance. Contact the manufacturer if any damage is found or any component is missing.
- Use insulating tools and wear personal protective equipment when operating the equipment to ensure personal safety. Wear anti-static gloves, clothes, and wrist strip when touching electronic components to protect the inverter from damage. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by static electricity.
- Strictly follow the installation, operation, and configuration instructions in this guide and user manual. The manufacturer shall not be liable for equipment damage or personal injury if you do not follow the instructions. For more warranty details, please visit <https://www.aeg-solar.com/service/downloads/>.

1.2 Safety Disclaimer



Warning

DC Side:









1. Ensure the component frames and the bracket system are securely grounded.
2. Connect the DC cables using the delivered PV connectors. The manufacturer shall not be liable for equipment damage if other connectors are used.
3. Ensure the DC cables are connected tightly, securely, and correctly. Inappropriate wiring may cause poor contacts or high impedances, and damage the inverter.
4. Measure the DC cable using the multimeter to avoid reverse polarity connection. Also, the voltage should be under the max DC input voltage. The manufacturer shall not be liable for the damage caused by reverse connection and extremely high voltage.
5. The PV modules used with the inverter must have an IEC61730 class A rating.

AC Side:

1. The voltage and frequency at the connecting point should meet the on-grid requirements.
2. Additional protective devices like circuit breakers or fuses are recommended on the AC side. Specification of the protective device should be at least 1.25 times the rated AC output rated current.
3. PE cable of the inverter must be connected firmly. The resistance between the neutral wire and the earth cable is less than 10Ω .
4. You are recommended to use copper cables as AC output cables. If you prefer aluminum cables, remember to use copper to aluminum adapter terminals.

Product :

1. Do not apply mechanical load to the terminals, otherwise the terminals can be damaged.
2. All labels and warning marks should be visible after the installation. Do not scrawl, damage, or cover any label on the device.
3. Unauthorized dismantling or modification may damage the equipment, the damage is not covered under the warranty.
4. Install the inverter away from high magnetic field to avoid electromagnetic interference.
If there is any radio or wireless communication equipment below 30MHz near the inverter, you have to:
 - Install the inverter at least 30m far away from the wireless equipment.
 - Add a low pass EMI filter or a multi winding ferrite core to the DC input cable or AC output cable of the inverter.
5. Warning labels on the inverter are as follows.

	HIGH VOLTAGE HAZARD. Disconnect all incoming power and turn off the product before working on it.		Delayed discharge. Wait 5 minutes after power off until the components are completely discharged.
	Read through the guide before working on this device.		Potential risks exist. Wear proper PPE before any operations.
	High-temperature hazard. Do not touch the product under operation to avoid being burnt.		Grounding point. Indicates the position for connecting the PE cable.
	CE marking		Do not dispose of the inverter as household waste. Discard the product in compliance with local laws and regulations, or send it back to the manufacturer.

1.3 Check before power-on

№		Check item
1	<input type="checkbox"/>	The product is firmly installed at a clean place that is well-ventilated and easy-to- operate.
2	<input type="checkbox"/>	The PE, DC input, AC output, and communication cables are connected correctly and securely.
3	<input type="checkbox"/>	Cable ties are intact, routed properly and evenly.
4	<input type="checkbox"/>	Unused ports and terminals are sealed.
5	<input type="checkbox"/>	The voltage and frequency at the connection point meet the inverter grid connection requirements.

1.4 EU Declaration of Conformity

Solar Solutions hereby declares that the inverter with wireless communication modules sold in the European market meets the requirements of the following directives:














- Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED)
- Restrictions of Hazardous Substances Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863 (RoHS)
- Waste Electrical and Electronic Equipment 2012/19/EU
- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (EC) No 1907/2006 (REACH)

Solar Solutions hereby declares that the inverter without wireless communication modules sold in the European market meets the requirements of the following directives:

- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- Electrical Apparatus Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD)
- Restrictions of Hazardous Substances Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863 (RoHS)
- Waste Electrical and Electronic Equipment 2012/19/EU
- Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (EC) No 1907/2006 (REACH)

You can download the EU Declaration of Conformity on <https://www.aeg-solar.com/service/downloads/>.

1.5. LED Indicators

Indicator	Status	Description
 Power		ON = WiFi is connected/active.
		BLINK 1 = WiFi system is resetting.
		BLINK 2 = WiFi not connect to the router.
		BLINK 4 = WiFi server problem.
		BLINK = RS485 is connected.
		OFF = WiFi is not active.
 Operating		ON = The inverter is feeding power.
		OFF = The inverter is not feeding power at the moment.
 Faulty		ON = A fault has occurred.
		OFF = No fault.

1.1 Obecné vyloučení odpovědnosti

- Informace v tomto průvodci rychlou instalací se mohou změnit v důsledku aktualizací produktu nebo z jiných důvodů. Tato příručka nemůže nahradit štítky produktu nebo bezpečnostní opatření v uživatelské příručce, pokud není uvedeno jinak. Všechny popisy zde jsou pouze orientační.
- Před instalací si přečtěte průvodce rychlou instalací. Další informace naleznete v uživatelské příručce.
- Veškeré úkony musí provést vyškolení a zkušení technici, kteří znají místní normy a bezpečnostní předpisy.
- Zkontrolujte, zda dodávky mají správný model, úplný obsah a neporušený vzhled. Pokud zjistíte poškození nebo chybí některá součást, kontaktujte výrobce.
- Při obsluze zařízení používejte izolační nástroje a používejte osobní ochranné prostředky, aby byla zajištěna osobní bezpečnost. Když se dotýkáte elektronických součástí, používejte antistatické rukavice, oděv a pásek na zápěstí, abyste chránili měnič před poškozením. Výrobce neručí za škody způsobené statickou elektřinou.
- Přísně dodržujte pokyny k instalaci, provozu a konfiguraci uvedené v této příručce a uživatelské příručce. Výrobce nenese odpovědnost za poškození zařízení nebo zranění osob, pokud nebudete postupovat podle pokynů. Další podrobnosti o záruce naleznete na adrese <https://www.aeg-solar.com/service/downloads/>

1.2 Prohlášení o bezpečnosti



Varování

Strana stejnosměrného proudu:







1. Ujistěte se, že jsou rámy součástí a systém držáků bezpečně uzemněny.
2. Připojte DC kabely pomocí dodaných PV konektorů. Výrobce neručí za poškození zařízení, pokud jsou použity jiné konektory.
3. Ujistěte se, že jsou kabely DC připojeny pevně, bezpečně a správně. Nevhodné zapojení může způsobit špatné kontakty nebo vysoké impedance a poškodit měnič.
4. Změřte stejnosměrný kabel pomocí multimetru, aby nedošlo k přepólování. Napětí by také mělo být pod maximálním vstupním DC napětím. Výrobce neručí za škody způsobené obráceným zapojením a extrémně vysokým napětím.
5. PV moduly používané s měničem musí mít klasifikaci IEC61730 třídy A.

Strana střídavého proudu:

1. Napětí a frekvence v místě připojení by měly splňovat požadavky na síť.
2. Na straně AC se doporučují další ochranná zařízení, jako jsou jističe nebo pojistky. Specifikace ochranného zařízení by měla být alespoň 1,25násobek jmenovitého výstupního střídavého proudu.
3. Kabel PE měniče musí být pevně připojen. Odpor mezi nulovým vodičem a zemnicím kabelem je menší než 10 Ω.
4. Jako výstupní AC kabely se doporučuje používat měděné kabely. Pokud dáváte přednost hliníkovým kabelům, nezapomeňte použít měděné a hliníkové adaptérové koncovky.

Výrobek:

1. Svorky nevystavujte mechanickému zatížení, jinak může dojít k poškození svorek.
2. Všechny štítky a výstražné značky by měly být po instalaci viditelné. Neškrábejte, nepoškozujte ani nezakrývejte žádný štítek na zařízení.
3. Neoprávněná demontáž nebo úprava může zařízení poškodit, na poškození se nevztahuje záruka.
4. V zájmu vyloučení elektromagnetického rušení instalujte měnič mimo dosah vysokého magnetického pole. Pokud se v blízkosti měniče nachází rádiové nebo bezdrátové komunikační zařízení s frekvencí nižší než 30 MHz, je nutné:
 - Instalovat měnič alespoň ve vzdálenosti 30 m od bezdrátového zařízení.
 - Na vstupní kabel stejnosměrného proudu nebo výstupní kabel střídavého proudu měniče doplnit EMI filtr dolní propusti nebo feritové jádro s vícenásobným vinutím.
5. Výstražné štítky na měniči jsou následující.

	NEBEZPEČNÉ VYSOKÉ NAPĚTÍ. Před prací na zařízení odpojte veškeré příchozí napájení a zařízení vypněte.		Zpožděné vybíjení. Po vypnutí počkejte 5 minut, dokud se součásti zcela nevybijí.
	Než začnete pracovat na tomto zařízení, přečtěte si příručku.		Stále existují potenciální rizika. Před jakoukoli operací používejte vhodné OOP.
	Nebezpečí vysoké teploty. Nedotýkejte se zařízení za provozu, abyste se nepopálili.		Kostřící bod. Označuje polohu pro připojení PE kabelu.
	Značení CE		Nelikvidujte měnič jako domovní odpad. Výrobek zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy nebo jej zašlete zpět výrobci.

1.3 Zkontrolujte před zapnutím

Číslo	Kontrola položky
1	<input type="checkbox"/> Výrobek je pevně nainstalován na čistém místě, které je dobře větrané a snadno provozovatelné.
2	<input type="checkbox"/> PE, DC vstup, AC výstup a komunikační kabely jsou připojeny správně a bezpečně.
3	<input type="checkbox"/> Stahovací pásky jsou neporušené, vedené správně a rovnoměrně.
4	<input type="checkbox"/> Nepoužité porty a svorky jsou zabezpečeny.
5	<input type="checkbox"/> Napětí a frekvence v místě připojení splňují požadavky na připojení měniče k síti.

1.4 EU prohlášení o shodě

Společnost Solar Solutions tímto prohlašuje, že měnič s moduly pro bezdrátovou komunikaci, prodávány na evropském trhu, splňuje požadavky následujících směrnic:














- Směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU (RED)
- Směrnice o omezeních nebezpečných látek 2011/65/EU a (EU) 2015/863 (RoHS)
- Odpadní elektrická a elektronická zařízení 2012/19/EU
- Registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Společnost Solar Solutions tímto prohlašuje, že měnič bez modulů pro bezdrátovou komunikaci, prodávány na evropském trhu, splňuje požadavky následujících směrnic:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU (EMC)
- Směrnice pro elektrická zařízení pro nízké napětí 2014/35/EU (LVDD)
- Směrnice o omezeních nebezpečných látek 2011/65/EU a (EU) 2015/863 (RoHS)
- Odpadní elektrická a elektronická zařízení 2012/19/EU
- Registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (ES) č. 1907/2006 (REACH) Prohlášení o shodě

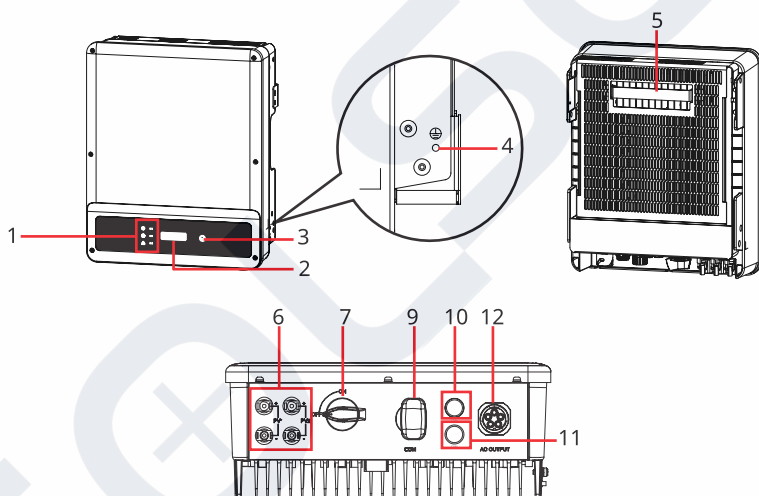
EU si můžete stáhnout na <https://www.aeg-solar.com/service/downloads/>.

1.5 LED kontrolky

Kontrolka	Stav	Popis
 Napájení		ON = Wi-Fi je připojeno / aktivní.
		BLINK 1 = Wi-Fi systém se resetuje.
		BLINK 2 = WiFi není připojeno k routeru.
		BLINK 4 = Wi-Fi server problém
		BLINK = RS485 je připojen.
		OFF = Wi-Fi není aktivní.
 V provozu		ON = Měnič dodává napájení.
		OFF = Měnič nedodává v tuto chvíli napájení.
 Chyba		ON = Objevila se chyba.
		OFF = Bez chyby.

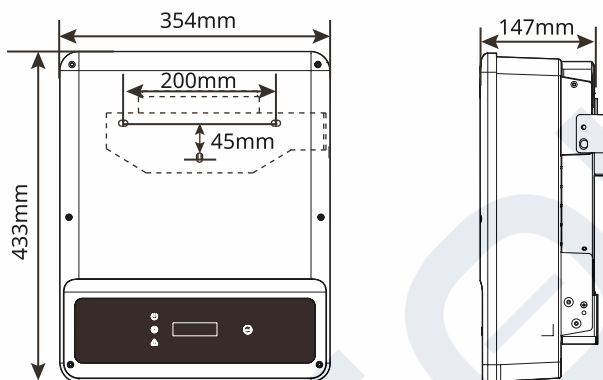
2. Product Introduction Информация за продукта | Představení produktu | Produktintroduktion | Einführung in das Produkt | Παρουσίαση προϊόντος | Introducción del producto | Tootetutvustus | Tuotetiedot | Présentation du produit | Uvodne informacije o proizvodu | A termék bemutatása | Introduzione al prodotto | Gaminio pristatymas | Izstrādājuma ievads | Inleiding product | Wprowadzenie do produktu | Introdução ao produto | Prezentarea produsului | Uvedenie produktu | Predstavitev izdelka | Produktintroduktion

Parts | Части | Části | Dele | Bauteile | Εξαρτήματα | Partes | Osad | Osat | Composants | Komponente | Alkatrészek | Componenti | Dalys | Dalas | Onderdelen | Części | Peças | Componente | Diely | Deli | Delar



- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Indikátor | 2. LCD | 3. Tlačítko |
| 4. PE svorka | 5. Montážní deska | 6. Vstupní svorka PV |
| 7. DC spínač | 8. Ventilací ventil | Bluetooth či Wi-Fi/LAN Kit či WiFi či 4G či GPRS Port |
| 10. Smart Meter či RS485 COM port | 11. DRED či COM port pro vzdálené vypnutí | 12. Výstupní port AC |
| 13. Ventilátor | | |

Dimensions | **Размери** | Rozměry | Dimensioner | Abmessungen | **Διαστάσεις** | Dimensiones | Mõõtmed | Mítat | Dimensions | Dimenzije | Méretek | Dimenzioni | Matmenys | Dimensijas | Afmetingen | Wymiary | Dimensões | Dimenziuni | Rozmery | Mere | Mått

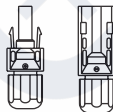


3. Inverter Installation | Монтаж на инвертора | Instalace měniče | Inverterinstallation | Montage und Installation | Εγκατάσταση μετατροπέα | Instalación del inversor | Inverteri paigaldamine | Inverterin asennus | Installation de l'onduleur | Instalacija pretvarača | Az inverter telepítése | Montaggio dell'inverter | Keitiklio montavimas | Invertora uzstādīšana | Installatie van de | Montaż falownika | Instalação do inversor | Instalarea inverterului | Inštalácia meniča | Namestitev pretvornika | Installation av växelriktaren

OBSAH BALENÍ



x 1



x N



x 1



x 1



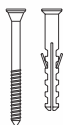
x 6



x N



x N



x N



x 1



x N



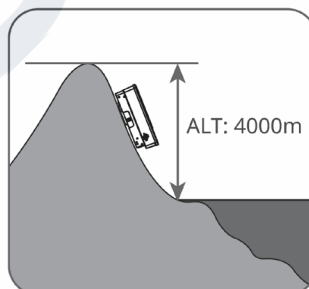
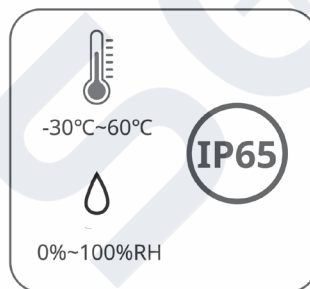
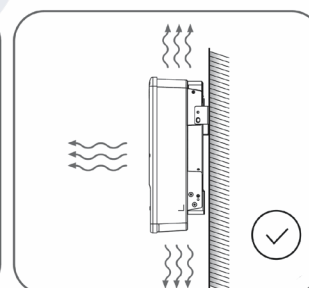
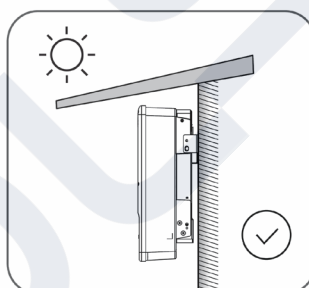
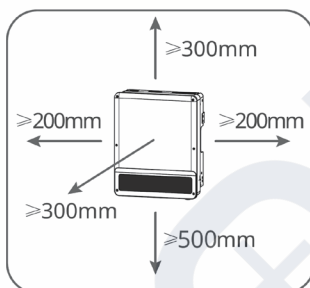
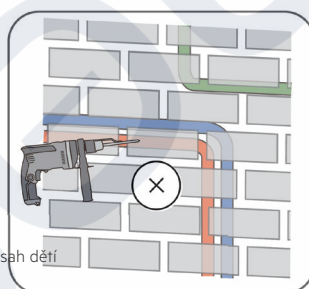
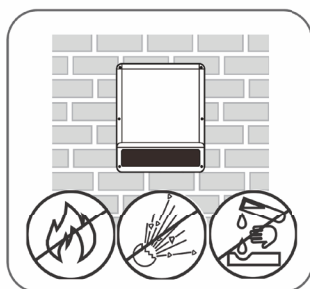
x 1



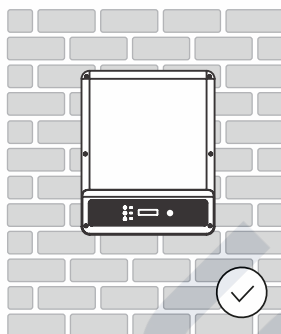
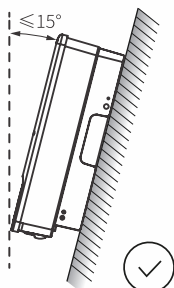
x 1

N = množství závisí na modelu střídače

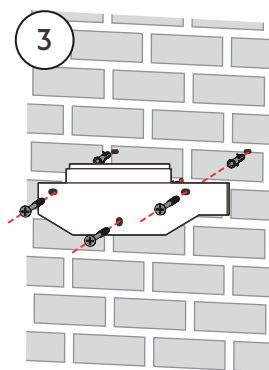
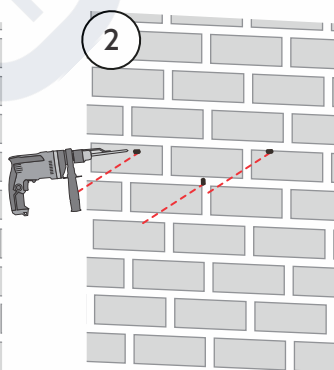
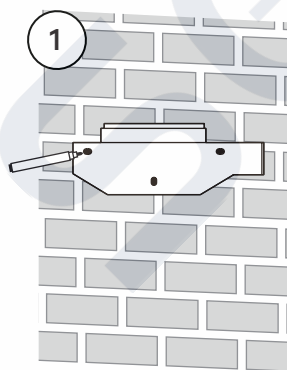
Space Requirements | **Изисквания за пространството** | Požadavky na místo | Pladskrav | Platzbedarf | **Απαιτήσεις χώρου** | Requisitos de espacio | Nõuded ruumile | Tilavaatimukset | Espace nécessaire | Potreban prostor | Helyszükséglet | Spazio necessario | Erdvės reikalavimai | Prasības attiecībā uz vietu | Ruimtevereisten | Wymagania przestrzenne | Requisitos de espaço | **Cerinte referitoare la spațiu** | Požiadavky na priestor | Potreben prostor | Utrymmeskrav

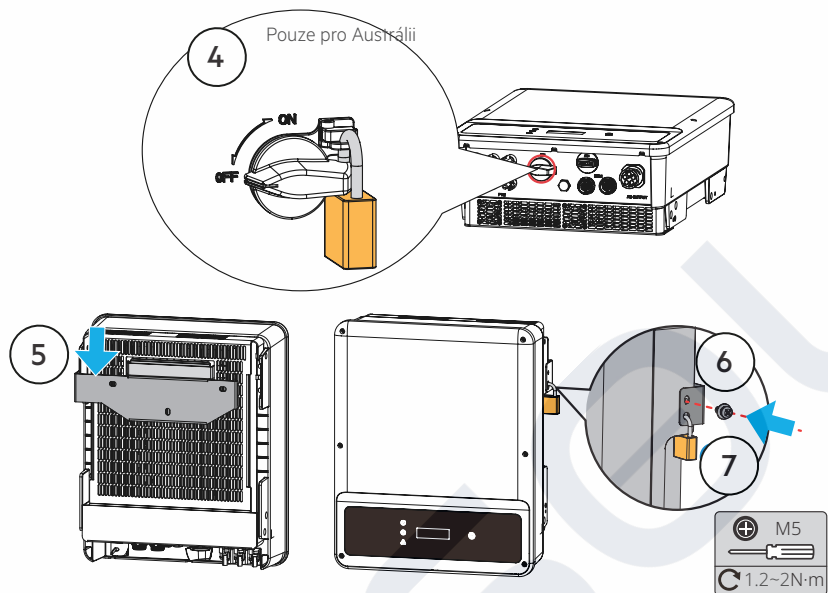


Angle Requirements | **Изисквания за ъгъла** | Požadavky na úhel | Vinkelkrav | Montagewinkel
| **Απαιτήσεις γωνίας** | Requisitos de ángulo | Nõuded kaldenurgale | Kulmavaatimukset | Angle
nécessaire | Potreban nagib | Felszerelés szögével szembeni követelmények | Angolo necessario | Kampo
reikalavimai | Prasibas attiecībā uz leņķi | Hoekvereisten | Wymagania kątowne | Requisitos de ângulos |
Cerințe referitoare la înclinare | Požiadavky na uhol | Potrebni koti | Vinkelkrav



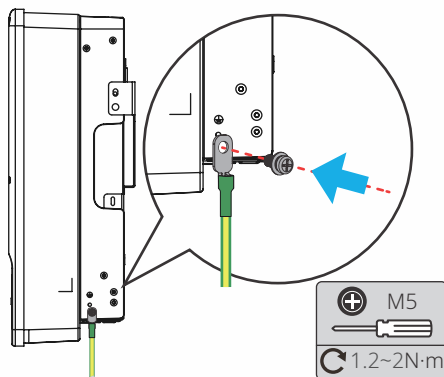
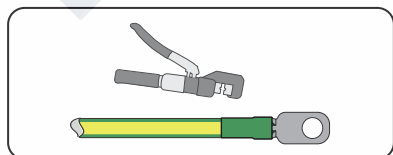
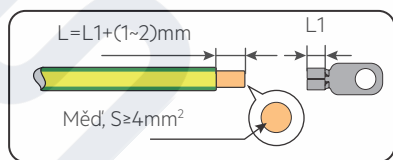
Installing the Inverter | **Монтиране на инвертора** | Instalace měniče | Installation af inverteren
| Wechselrichter montieren | **Εγκατάσταση του μετατροπέα** | Instalación del inversor | Inverteri
paigaldamine | Invertterin asentaminen | Installation de l'onduleur | Instalacija pretvarača | Az inverter
telepítése | Montaggio dell'inverter | Keitiklio montavimas | Invertora uzstādišana | De omvormer
installeren | Montaż falownika | Instalar o inversor | Instalarea invertorului | Inštalácia meniča |
Nameščanje pretvornika | Installation av växelriktaren



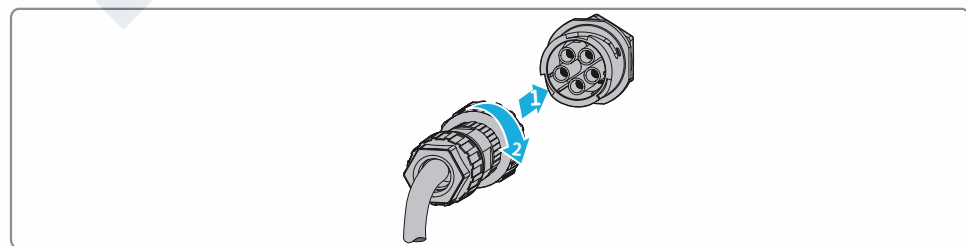
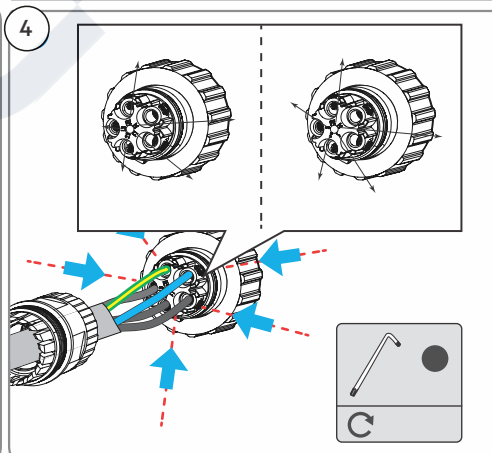
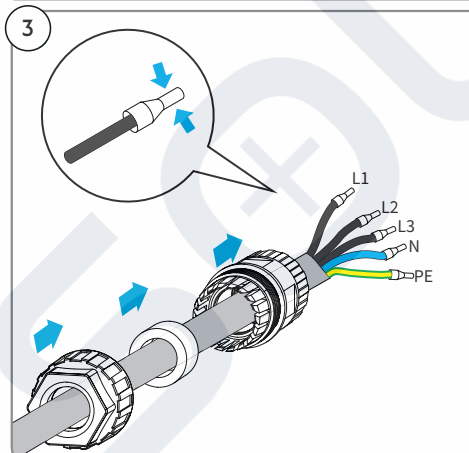
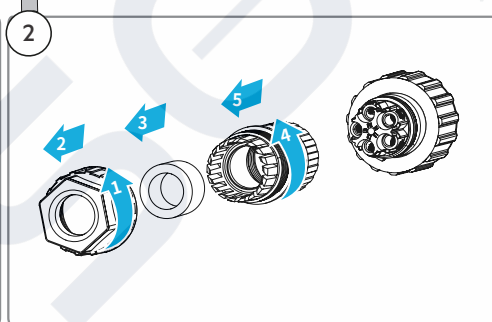
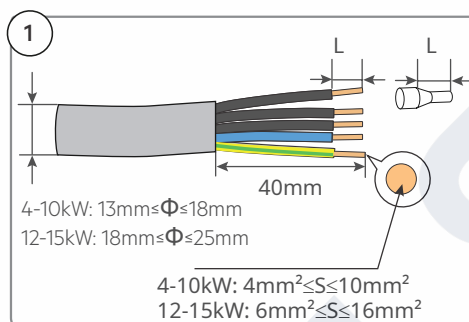
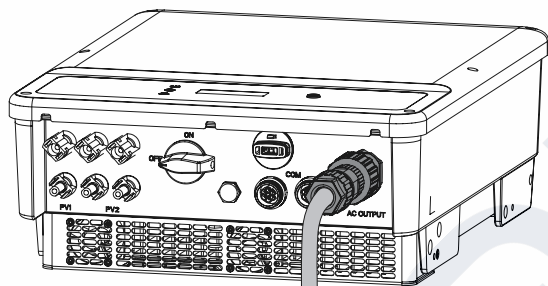


4. Electrical Connection | Електрическо | Elektrické připojení | El-tilslutning | Elektrischer Anschluss | Ηλεκτρική σύνδεση | Conexión eléctrica | Elektriline ühendus | Sähköliitännä | Connexion électrique | Električni spoj | Elektromos csatlakoztatás | Collegamento elettrico | Elektros energijos jungtis | Elektriskais savienojums | Elektrische aansluiting | Podłączenie elektryczne | Ligação elétrica | Conectarea electrică | Elektrické pripojenie | Električni priklop | Elanslutning

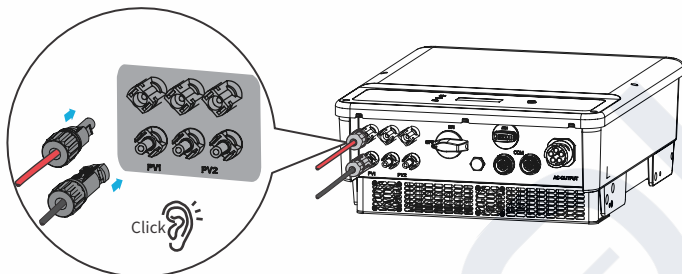
PE Cable | Заземляющ проводник | Kabel PE | PE-kabel | PE-Kabel | Καλώδιο γείωσης | Cable PE | PE-kaabel | PE-kaapeli | Câble PE | PE kabel | PE kábel | Cavo PE | Apsauginis įžeminimo kabelis | PE kabelis | PE-kabel | Przewód PE | Cabo PE | Cablu de împământare de protecție | PE kábel | Kabel PE | Jordkabel



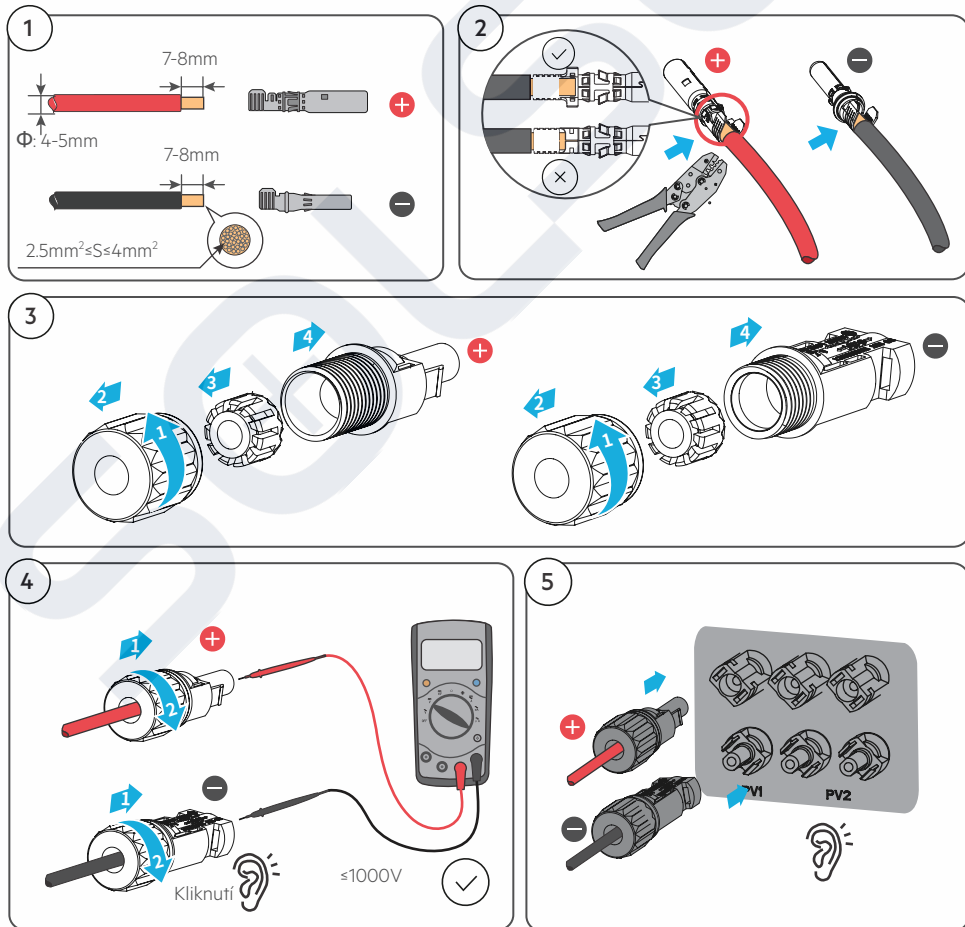
AC Cable | Променливотоков проводник | Kabel AC | AC-kabel | AC-Kabel | Καλώδιο AC | Cable de CA | Vahelduvvoolukaabel | Vaihtovirtakaapeli | Câble AC | AC kabel | AC kábel | Cavo AC | Kintamosios srovės kabeliai | Maiņstrāvas kabelis | AC-kabel | Przewód AC | Cabo CA | Cablu de CA | Kábel striedavého prúdu | Kabel AC | AC-kabel



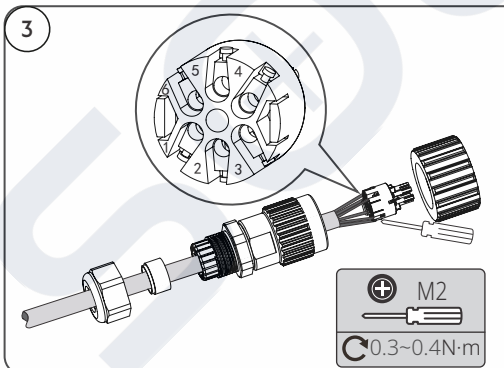
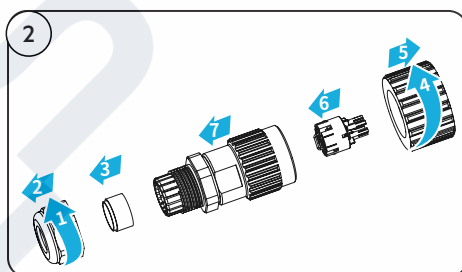
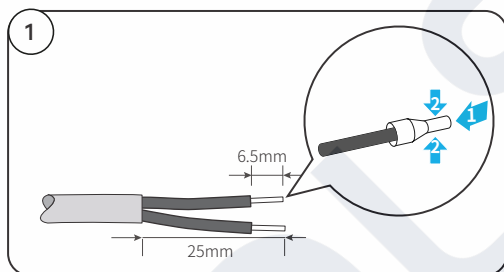
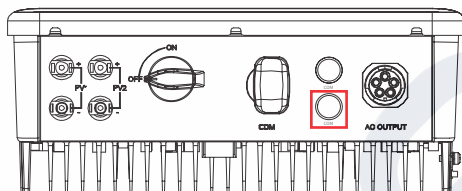
DC Cable | **Правотоков проводник** | Kabel DC | DC-kabel | DC-Kabel | **Καλώδιο DC** | Cable de CC | Alalisvoolukaabel | Tasavirtakaapeli | Câble DC | DC kabel | DC kábel | Cavo DC | Kintamosios srovės kabelis | Līdzstrāvas kabelis | DC-kabel | Przewód DC | Cabo CC | Cablu de CC | Kábel jednosmerného prúdu | Kabel DC | DC-kabel



DC KONEKTOR DEVALAN

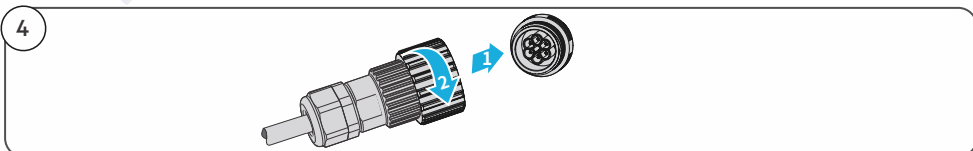


6 pin terminal-1: DRED Cable | 6-пинова клемма-1: Проводник DRED | 6pinová svorkovnice-1: DRED kabel | 6-bens klemme-1: DRED-kabel | Anschluss 1 (6-polig): DRED-Kabel | Τερματικό-1 6 ακροδεκτών: Καλώδιο DRED | Terminal 1 de 6 pines: Cable DRED | 6 kontaktiga terminal-1: DRED-kaabel | 6-nastainen liitin-1: DRED-kaapeli | Borne 1 à 6 broches : Câble DRED | 6 pin terminal-1: DRED kabel | 6-тűs csatlakozó-1: DRED kábel | Terminale 6 pin-1: cavo DRED | 6 antgalių terminalas-1: DRED kabelis | 6 kontaktu terminālis-1: DRED Kabelis | 6 kontaktu terminālis-2: Smart Meter, RS485 kabelis | 6-pins aansluiting-1: DRED-kabel | Zaczisk 6-pinowy 1: Przewód DRED | Terminal 1 de 6 pinos: Cabo DRED | Bornă 1 cu 6 pini: Cablu DRED | 6-koříková koncovka-1: Kábel DRED | 6-pinski priključek-1: Kabel DRED | 6-polig anslutning 1: DRED-kabel

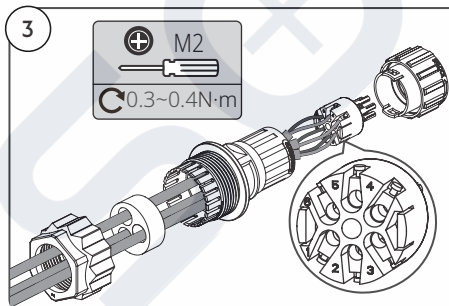
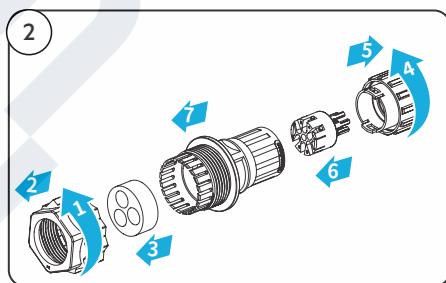
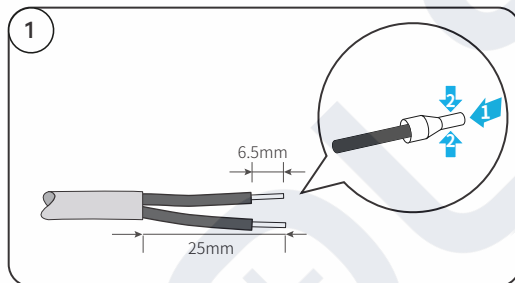
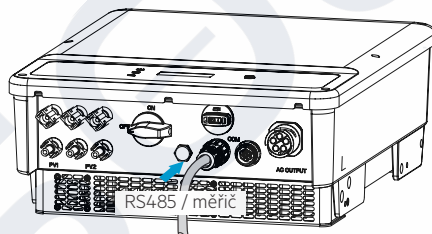
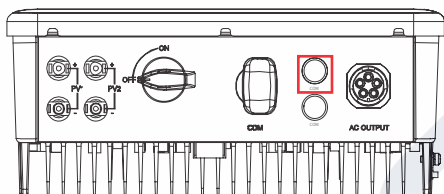


DRED: Pouze pro Austrálii.

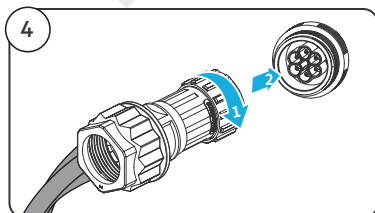
Č.	DRED
1	DRM1/5
2	DRM2/6
3	DRM3/7
4	DRM4/8
5	REFGen
6	COM/DRM0



6 pin terminal-2: Smart Meter, RS485 Cable | 6-пинова клемма-2: Smart Meter, кабель RS485 | 6pinová svorkovnice-2: Smart Meter, kabel RS485 | 6-bens klemme-2: Smart Meter, RS485-kabel | Anschluss 2 (6-polig): Smartmeter, RS-485-Kabel | Τερματικό-2 6 ακροδεκτών: Ξυπνος μετρητής, καλώδιο RS485 | Terminal 2 de 6 pines: contador inteligente, cable RS485 | 6 kontaktiga terminal-2: Nutikas mõõdik, RS485 kaabel | 6-nastainen liitin-2: Älymittari, RS485-kaapeli | Borne 2 à 6 broches : Câble compteur intelligent, RS485 | 6 pin terminal-2: Smart Meter, RS485 kabel | 6-tűs csatlakozó-2: Okos mérőóra, RS485 kábel | Terminale 6 pin-2: Misuratore intelligente, cavo RS485 | Terminale 2 pin: spegimento remoto, misuratore intelligente/cavo RS485 | Terminale 6 pin-2: Misuratore intelligente, cavo RS485 | 6 antgalių terminalas-2: Pažangusis skaitiklis, RS485 kabelis | 6-pins aansluiting-2: Smart meter, RS485-kabel | Zacisk 6-pinowy 2: Smart Meter, przewód RS485 | Terminal 2 de 6 pinos: Contador inteligente, cabo RS485 | Terminal de 2 pinos: Encerramento remoto, contador inteligente/cabo RS485 | Bornă 2 cu 6 pini: Cablu contor inteligent, RS485 | 6-kolíková koncovka-2: Merač Smart, kábel RS485 | 6-pinski priključek-2: Pametni števec, kabel RS485 | 2-pinski priključek: Zaustavitev na daljavo, pametni števec/kabel RS485 | 6-polig anslutning 2: Smart elmätare, RS485-kabel

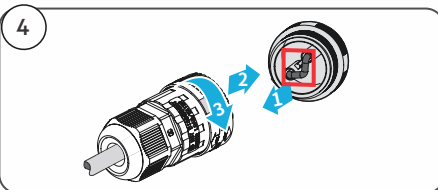
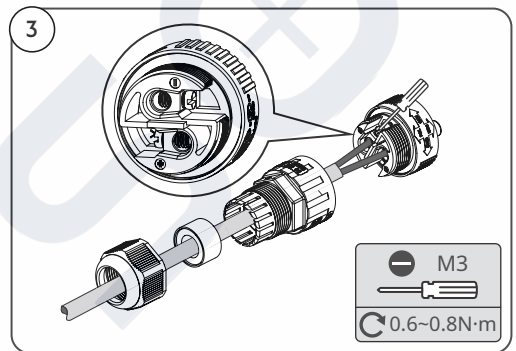
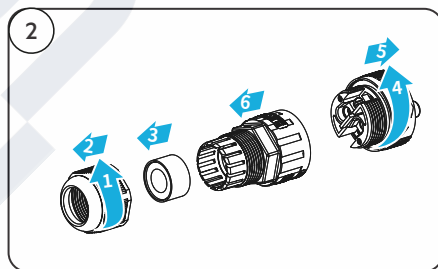
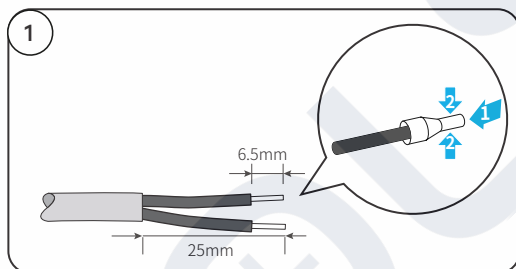
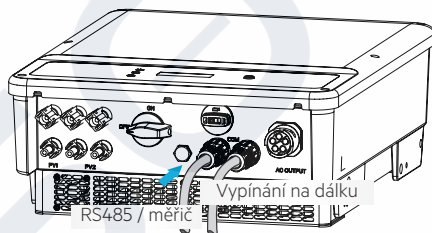
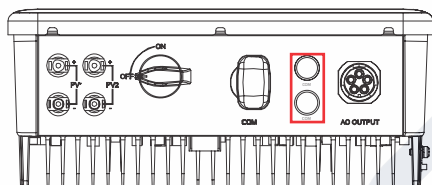


Č.	RS485 / měřič
1	RS485 B
2	RS485 B
3	RS485 A
4	RS485 A
5	Měřič +
6	Měřič -



2 pin terminal: Remote Shutdown, Smart Meter/RS485 Cable | 2-пинова клемма: Дистанционно
 изключване, кабел Smart Meter/RS485 | 2pinová svorkovnice: Vzdálené vypnutí, Smart Meter /
 kabel RS485 | 2-bens klemme: Fjernnedlukning, Smart Meter/RS485-kabel | 2-poliger Anschluss:

Fernabschaltung, Smartmeter / RS-485-Kabel | Τερματικό 2 ακροδεκτών: Απομακρυσμένη
 απενεργοποίηση, έξυπνος μετρητής/καλώδιο RS485 | Terminal de 2 pines: desconexión remota,
 contador inteligente/cable RS485 | 2 kontaktiga terminal: Kaugseiskamine, nutikas mõdik / RS485
 kaabel | 2-nastainen liitin: Etäsammutus, älymittari/RS485-kaapeli | Borne à 2 broches : Câble arrêt à
 distance, compteur intelligent/RS485 | 2 pin terminal: daljinsko isključivanje, Smart Meter/RS485 kabel
 | Terminale 2 pin: spęgnimento remoto, misuratore intelligente/cavo RS485 | 2 antgalių terminalas:
 Nuotolinis išjungimas, Pažangusis skaitiklis/ RS485 kabelis | 2 kontaktu terminālis: Attāļā izslēgšana,
 Smart Meter/RS485 kabelis | 2-pins aansluiting: Uitschakelen op afstand, Smart meter/RS485-kabel |
 Zaciśk 2-pinowy: Zdalne wyłączenie, Smart Meter/przewód RS485 | Bornā cu 2 pini: Oprire de la distantā,
 cablu contor inteligent/RS485 | 2-kolíkuvā koncovka: Vypnutie na diaľku, merač Smart/kábel RS485 |
 2-polig anslutning: Fjærravstängning, smart elmätare el. RS485 kabel



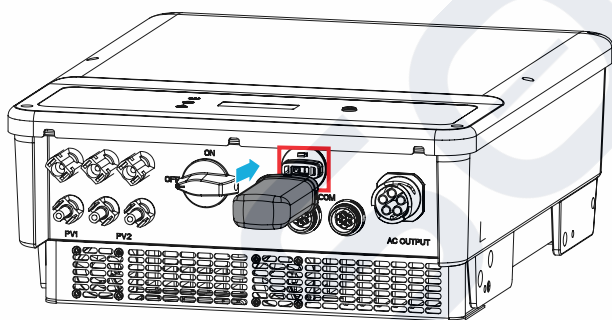
Dálkové vypnutí: pouze pro Evropu

Č.	Měřič/RS485
+	MĚŘIČ+/RS485 A
-	MĚŘIČ-/RS485 B

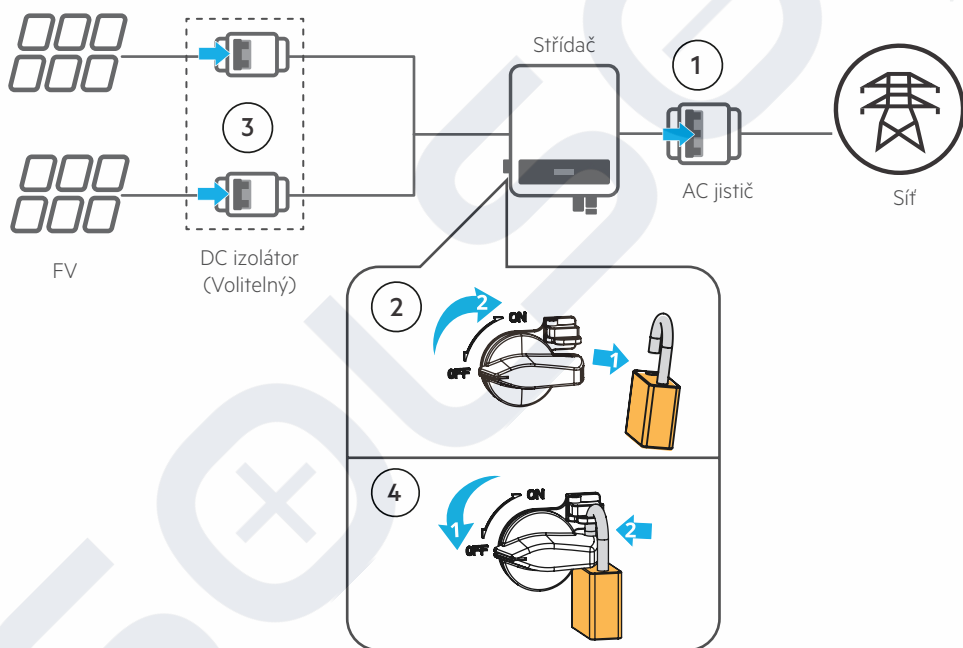
Č.	Vypínání na dálku
+	DRM4/8
-	REFGen

Communication Module | **Κομуникационен модул** | Komunikacijski modul | Kommunikationsmodul
| Kommunikationsmodul | **Μονάδα επικοινωνίας** | Módulo de comunicación | Sidemodul |
Tiedonsiirtomoduuli | Module de communication | Komunikacijski modul | Kommunikációs modul
| Modulo di comunicazione | Ryšio modulis | Sakaru modulis | Communicatiemodule | Modul
komunikacyjny | Módulo de comunicação | Modul de comunicare | Komunikacijski modul | Komunikacijski
modul | Kommunikationsmodul

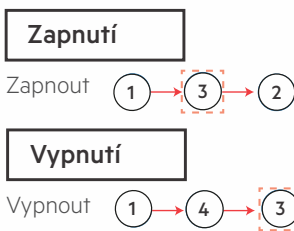
WiFi Kit, LAN Kit, GPRS, Wi-Fi/LAN Kit, modul 4G Kit: voliteľné



5. Power On and Off | Включване и изключване | Zapnutí a vypnutí
 | Indkobling og frakobling af strømmen | Gerät ein- und ausschalten |
 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση | Encendido y apagado | Toide sisse
 ja välja | Virran kytkeminen päälle ja pois päältä | Mise sous tension et hors
 tension | Uključivanje i isključivanje napajanja | Be-/kikapcsolás | Accensione
 e spegnimento | Maitinimo įjungimas (ON) ir išjungimas (OFF) | Ieslēgšana
 un izslēgšana | Stroom in- en uitschakelen | Włączenie i wyłączenie | Ligar
 e desligar a alimentação elétrica | Pornirea și oprirea | Zapnuté a vypnuté
 napájanie | Vklöp in izklöp | Start och avstängning



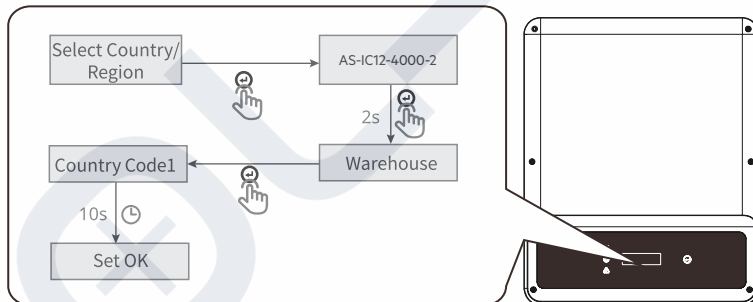
Uzamykací otvor DC spínače je pouze pro Austrálii.



6. Commissioning and Monitoring | Въвеждане в експлоатация и наблюдение | Uvedení do provozu a monitorování | Idriftsættelse og overvågning | Inbetriebnahme und Kontrolle | Θέση σε λειτουργία και επιτήρηση | Puesta en servicio y supervisión | Kasutuselevõtt ja jälgimine | Käyttöönotto ja seuranta | Mise en service et surveillance | Puštanje u pogon i nadzor | Üzembe helyezés és felügyelet | Messa in servizio e monitoraggio | Paleidimas eksploatacijai ir stebėjimas | Ievadišana ekspluatācijā un uzraudzība | Inbetriebstellung en monitoring | Uruchamianie i monitorowanie | Colocação em funcionamento e monitorização | Punerea în funcțiune și monitorizarea | Uvedenie do prevádzky a monitorovanie | Izročanje v uporabo in nadzor | Driftsättning och övervakning

Commissioning via LCD | Въвеждане в експлоатация чрез LCD | Uvedení do provozu pomocí LCD | Idriftsættelse via LCD | Inbetriebnahme über das LCD | Θέση σε λειτουργία μέσω LCD | Puesta en servicio mediante LCD | Kasutusele võtmine vedelkristallekraani kaudu | Käyttöönotto LCD:n kautta | Mise en service via l'écran LCD | Puštanje u pogon preko LCD-a | Üzembe helyezés LCD-n keresztül | Messa in servizio tramite LCD | Paleidimas eksploatacijai naudojant LCD | Ievadišana ekspluatācijā caur LCD | Inbetriebstellung via LCD-display | Uruchomienie przez LCD | Colocação em funcionamento através do LCD | Punerea în funcțiune prin intermediul ecranului LCD | Uvedenie do prevádzky cez LCD | Izročanje v obratovanje s pomočjo zaslona LCD | Driftsättning via LCD-skärm

Nastavte kód země.



For WI-FI Configuration refer to: | За WI-FI конфигурация вижте: | Konfigurace WI-FI viz: | For WI-FI-konfiguration se: | Informationen zur WI-FI-Konfiguration finden Sie unter: | Για τη ρύθμιση παραμέτρων WI-FI, ανατρέξτε στο: | Para la configuración de WI-FI, consulte: | WI-FI konfiguratsiooni kohta vaadake: | Katso WI-FI-asetukset kohdasta: | Pour la configuration WI-FI, reportez-vous à: | Za WI-FI konfiguraciju pogledajte: | A WI-FI konfigurációval kapcsolatos tanácsot lásd: | Per la Configurazione WI-FI fare riferimento a: | Norėdami sužinoti apie WI-FI konfigūraciją, žr: | WI-FI konfigurāciju skatiet sadaļā: | Raadpleeg voor WI-FI-configuratie: | W przypadku konfiguracji WI-FI patrz: | Para configuração WI-FI consulte: | Pentru configurarea WI-FI, consultați: | Informácie o konfigurácii WI-FI nájdete v časti: | Za konfiguraciju WI-FI glejte: | Für WI-FI-konfiguration, se: **„WiFi Kit Quick Installation Guide“**



Monitoring via SolarPortal | **Наблюдаване през SolarPortal** | Monitorování pomocí SolarPortal |
| Overvågning via SolarPortal | Überwachung übers SolarPortal | **Επιτήρηση μέσω SolarPortal** |
Supervisión mediante SolarPortal | Jälgimine portaali kaudu | Seuranta SolarPortal -sovelluksen kautta
| Surveillance via portail | Nadzor preko SolarPortal | Felügyelet SolarPortal keresztül | Monitoraggio
tramite SolarPortal | Stebėjimas naudojant „SolarPortal“ | Uzraudzība, izmantojot SolarPortal | Monitoring
via SolarPortal | Monitorowanie przez SolarPortal | Monitorização através SolarPortal | Monitorizarea prin
SolarPortal | Monitorovanie cez portálu | Nadzor preko SolarPortal | Övervakning via SolarPortal

<https://www.pvsolarportal.com/home/login>

SolarPortal



7. Further information | Допълнителна информация | Další informace | Ytterligere information | Weitere Informationen | Περισσότερες πληροφορίες | Más información | Lisateave | Lisätietoja | Plus d'informations | Dodatne informacije | További információ | Ulteriori informazioni | Papildinformācija | Daugiau informacijos | Meer informatie | Dalsze informacje | Mais informações | Informații suplimentare | Ďalšie informácie | Dodatne informacije | Ytterligere information

For more detailed instructions see | **За по-подробни инструкции вижте!** | Probnější pokyny viz: | For mere detaljerede instruktioner se: | Ausführlichere Anweisungen finden Sie unter: | **Για πιο αναλυτικές οδηγίες δείτε:** | Para obtener instrucciones más detalladas, consulte: | Üksikasjalikumad juhised leiate: | Katso tarkemmat ohjeet: | Pour des instructions plus détaillées, voir : | Za detaljnije upute pogledajte: | Részletesebb utasításokért lásd: | Per istruzioni più dettagliate si veda: | Išsamesnių instrukcijų ieškokite: | Sīkākus norādījumus skatiet: | Zie voor meer gedetailleerde instructies: | Aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje, zobacz: | Para instruções mais detalhadas, consulte: | Pentru instrucțiuni mai detaliate vezi: | Podrobnější pokyny nájdete v: | Za podrobnejša navodila si oglejte: | För mer detaljerede instruktioner se:

www.aeg-solar.com/solar-inverters/ www.aeg-solar.com/service/downloads/

(Choose the appropriate model | **Изберете подходящия модел** | Vyberte si vhodný model | Vælg den rigtige model | Wählen Sie das passende Modell | **Επιλέξτε το κατάλληλο μοντέλο** | Elige el modelo adecuado | Valige sobiv model | Valitse sopiva malli | Choisissez le modèle approprié | Odaberite odgovarajući model | Válassza ki a megfelelő modellt | Scegliere il modello appropriato | Izvēlieties atbilstošo modeli | Pasirinkite tinkamą modelį | Kies het juiste model | Escolha o modelo apropriado | Alege modelul potrivit | Vyberte si vhodný model | Izberite ustrezen model | Välj lämplig modell)

SOLSOL

SOLSOL s.r.o.
Králova 298/4, Brno, 616 00, Česká republika
sales@solsol.cz
www.solsol.cz



Solar Solutions Products B.V.
Finlandlaan 1 2391PV Hazerswoude-Dorp The Netherlands
service@solarsolutions.ag | www.aeg-solar.com
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).